

Separating Difference from Disability

Newcomer	<input type="checkbox"/>
Continuing	<input type="checkbox"/>

Figure 5 Acculturation Quick Screen (AQS)

NAME/ID#: _____ SCHOOL: _____

DATE OF BIRTH: _____ SEX: _____ GRADE: _____ AGE AT ARRIVAL IN U.S.: _____

LANGUAGE(S) SPOKEN AT HOME: _____

CULTURAL/ENVIRONMENTAL FACTORS	Information	Scores
1. Number of years in United States/Canada		
2. Number of years in School District		
3. Number of years in ESL/Bilingual Education		
4. Native Language Proficiency		
5. English Language Proficiency		
6. Bilingual Proficiency		
7. Ethnicity/Nation of Origin		
8. % in School Speaking Student's Language/dialect		
1. NUMBER of YEARS IN U. States/Canada:		
Under one year = 1	Between four to five years = 4	
Between one to two years = 2	Between five to six years = 5	
Between two to four years = 3	Over six years = 6	
2. NUMBER of YEARS IN DISTRICT:		
Under 2 year = 1	Between four to five years = 4	
Between one to two years = 2	Between five to six years = 5	
Between two to four years = 3	Over six years = 6	
3. YEARS IN ESL/BILINGUAL PROGRAM		
Up to one year in directed instruction = 1	Between two and two and a half years = 4	
Between one and one and a half years = 2	Between two and a half to four years = 5	
Between one and a half to two years = 3	Over four years = 6	
4. NATIVE LANGUAGE PROFICIENCY		
Does not speak the language = 1	Intermediate fluency in social and limited academic = 4	
Has receptive comprehension = 2	Intermediate fluency in social and academic = 5	
Limited fluency or social language only = 3	Total fluency in social and academic language = 6	
5. ENGLISH LANGUAGE PROFICIENCY		
Does not speak the language = 1	Intermediate fluency in social/limited academic = 4	
Has receptive comprehension = 2	Intermediate fluency in social and academic = 5	
Limited fluency or social language only = 3	Total fluency in social and academic language = 6	
6. BILINGUAL PROFICIENCY		
Essentially monolingual = 1	Fluent social one/Intermediate social other = 4	
Primarily one, some social in other = 2	Most academic in one, some academic in other = 5	
Limited in one, Intermediate social in other = 3	Bilingual in social and academic language = 6	
7. ETHNICITY/NATIONAL ORIGIN		
American Indian, Native American, Ak. Native, Indigenous Populations or First People = 1	West Asian or Middle Eastern = 4	
Hispanic/Latino/Chicano or Caribbean = 2	Eastern European = 5	
African, East Asian or Pacific Islander = 3	Western European = 6	
8. PERCENT IN SCHOOL SPEAKING STUDENT'S LANGUAGE or DIALECT		
81% - 100% of enrollment = 1	15% - 29% of enrollment = 5	
30% - 49% of enrollment = 4	50% - 65% of enrollment = 3	
66% - 80% of enrollment = 2	0% - 16% of enrollment = 6	